

## Paprika.idref.fr

# Questions/Réponses suite aux J.e-Cours du 7 février 2019 et du 12 mars 2019

*Ce document restitue les réponses données à l'oral lors du J.e-cours du 07/01/2019 et du J.e-cours du 12/03/2019, et le cas échéant vient fournir des compléments de réponses.*

### Sommaire

Fonctionnalités .....	3
⇒ Question 1 : Où trouve-t-on les informations sur la notice d'autorité, comme par exemple la note 340 ? .....	3
⇒ Question 2 : Est-il possible de faire apparaître dans Paprika le contenu de la zone 899 (Note du catalogueur interne au Sudoc) ? .....	4
⇒ Question 3 : Est-il possible de faire une validation unique et finale d'enregistrement ou chaque action d'enregistrement doit-elle être validée séparément ? .....	4
⇒ Question 4 : Pourquoi ne pas s'authentifier tout de suite comme les autres applications ? .....	4
⇒ Question 5 : Quand on a cliqué sur « enregistrer » puis, que l'on ferme la session, lors de l'ouverture de la session suivante, retrouve-t-on dans le bilan les actions précédemment réalisées ? .....	4
⇒ Question 6 : Pour une recherche comme « Martin, Pierre », qui ramène 222 résultats dans WinIBW et n'aboutit pas dans Paprika, n'est-ce pas possible d'affiner la recherche en incluant la date ou le qualificatif ou tout autre critère d'une notice d'autorité ? .....	5
⇒ Question 7 : Peut-on chercher en caractères non-latins ? Qu'en est-il du latin étendu ? .....	5
⇒ Question 8 : Quand l'indication sur la vérification du lien sera visible, est-il prévu que le nom ou identifiant ou établissement du catalogueur qui a validé l'info « l'autorité est à sa place » soit visible pour les autres catalogueurs ? .....	5

⇒ Question 9 : Si on repère dans Paprika un mauvais lien mais que l'autorité pertinente n'existe pas, est-ce que l'on peut rebondir sur une création dans IdRef ?.....	6
⇒ Question 10 : Peut-on fusionner les autorités via Paprika ?.....	6
⇒ Question 11 : Paprika peut-il interagir avec AlgoLiens ou AlgoDoublons ?.....	6
⇒ Question 12 : La validation d'un catalogueur est-elle gardée en mémoire pour la suite ?	7
⇒ Question 13 : La validation d'un catalogueur est-elle gardée en mémoire pour la suite ?	7
Périmètre des données .....	7
⇒ Question 14 : Pourquoi Paprika ne concerne que les liens 700 701 702 et pas aussi les liens 600 ? .....	7
⇒ Question 15 : Pourquoi les points d'accès collectivité ne sont-ils pas visibles dans Paprika ?.....	8
⇒ Question 16 : Pourquoi faire travailler les utilisateurs de Paprika aussi sur les notices bibliographiques non localisées ? .....	8
⇒ Question 17 : Est-ce que l'Abes a déterminé des chantiers d'anomalies, propres à un ILN, qui pourraient être traités avec Paprika ? .....	8
Périmètre des utilisateurs .....	9
⇒ Question 18 : Les coordinateurs peuvent-ils utiliser Paprika ?.....	9
⇒ Question 19 : Est-il souhaitable que des catalogueurs non « experts es autorités » puissent travailler dans Paprika ? .....	9
Divers.....	9
⇒ Question 20 : Où trouve-t-on la documentation/l'aide pour Paprika ?.....	9
⇒ Question 21 : Les statistiques disponibles dans le bilan de Paprika seront-elles visibles dans Webstats ? .....	10
Qualinka.....	10
⇒ Question 22 : Comment Qualinka fait-il ses calculs pour établir son diagnostic ? ...	10
⇒ Question 23 : Qualinka enregistre-t-il dans son diagnostic la validation d'un catalogueur ?.....	11
⇒ Question 24 : Est-il possible d'accéder à la légende des couleurs du diagnostic ?...	11
⇒ Question 25 : Est-il possible de supprimer l'affichage du diagnostic de l'écran de	

## Fonctionnalités

### ⇒ Question 1 : Où trouve-t-on les informations sur la notice d'autorité, comme par exemple la note 340 ?

L'affichage détaillé de l'autorité (obtenu grâce au bouton loupe « voir plus d'information sur cette autorité ») fournit des informations directement issues de la notice d'autorité. On y trouve notamment le contenu de la zone 340 renseigné sous le terme « note bio » et la ou les sources de la notice (contenu des zones 810).

Plus d'information : <http://documentation.abes.fr/aideidrefpaprka/index.html#VueAutorite>

Dans l'exemple ci-dessous, cette information apparaît sous le terme « note bio ».

Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019



Delattre, Olivier

Écrivez un pense-bête...

Synthèse Bibliographie

Rôles: Auteur, Directeur de thèse

Source: • Traitement de l'arthrose avancée du poignet par arthrodèse trois os associée à une résection du scaphoïde et du triquetrum / Gilles Goulon; sous la direction de O. Delattre, 2009 (Thèse)

Note bio: HDR et chef de service de l'unité de chirurgie du membre supérieur. CHU de la Martinique

Co-contributeurs dans le Sudoc: Dumontier, Christian, Goulon, Gilles, Javaudin, Loïc

Collectivités associées dans le Sudoc: Université des Antilles et de la Guyane. UFR des sciences médicales

Sujets: 55.100, 78.800.667.715, Arthrodèse, Biologie, Médecine, Poignet, Chirurgie

Dates de publication: 1991, 1996, 2009

Langues: fre

⇒ **Question 2 : Est-il possible de faire apparaître dans Paprika le contenu de la zone 899 (Note du catalogueur interne au Sudoc) ?**

Pour le moment, ce type d'information n'est pas affiché dans Paprika. Cependant l'Abes, de façon générale, souhaite améliorer progressivement l'affichage de la vue détaillée des autorités et des points d'accès. Le contenu de la zone 899 pourra être ajouté dans une prochaine version de l'application.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

⇒ **Question 3 : Est-il possible de faire une validation unique et finale d'enregistrement ou chaque action d'enregistrement doit-elle être validée séparément ?**

Pour l'instant, chaque action doit être validée individuellement. Ce choix est dicté par la prudence. Si la fonctionnalité s'avère utile, il est possible cette fonctionnalité soit ajoutée, notamment pour les correspondants autorité.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 4 : Pourquoi ne pas s'authentifier tout de suite comme les autres applications ?**

Il est possible de s'authentifier à tout moment. L'authentification est nécessaire pour pouvoir enregistrer ses actions.

Plus d'information : <http://documentation.abes.fr/aideidrefpaprika/index.html#EnregistrerAction>

⇒ **Question 5 : Quand on a cliqué sur « enregistrer » puis, que l'on ferme la session, lors de l'ouverture de la session suivante, retrouve-t-on dans le bilan les actions précédemment réalisées ?**

Non. De plus, toutes les actions non enregistrées seront perdues en quittant Paprika (fermeture du navigateur) ou en lançant une nouvelle recherche. Le bilan est réinitialisé à chaque nouvelle recherche.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 6 : Pour une recherche comme « Martin, Pierre », qui ramène 222 résultats dans WinIBW et n'aboutit pas dans Paprika, n'est-ce pas possible d'affiner la recherche en incluant la date ou le qualificatif ou tout autre critère d'une notice d'autorité ?**

Pour le moment, le moteur de recherche ne permet pas ce type de paramétrage.

Il est vrai que Paprika n'affiche pas les résultats de recherches renvoyant plus de 100 autorités. En effet, en l'absence de paramètres souples du moteur de recherche, il n'est possible de réduire le nombre d'autorités affichées qu'à posteriori. Or, au-delà d'un certain nombre, l'écran peu vite devenir illisible car il y a non seulement beaucoup de boîtes d'autorité, mais aussi potentiellement beaucoup de points d'accès liés. Il a bien fallu fixer ce nombre limite : 100 est apparu raisonnable.

Cette limitation empêche le travail sur certaines recherches n'aboutissant pas, comme la recherche « Martin, Pierre ». Des solutions fonctionnelles et techniques restent à inventer et à mettre en œuvre pour que les utilisateurs puissent mieux maîtriser le paramétrage de leur recherche initiale.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

⇒ **Question 7 : Peut-on chercher en caractères non-latins ? Qu'en est-il du latin étendu ?**

La recherche en caractères non-latins pose aujourd'hui problème. Il s'agit d'un bug identifié qui sera résolu. En revanche, la recherche en caractères latin étendu fonctionne correctement :

- par exemple, « Тургенев, Андрей Иванович » ne renvoie aucun résultat.
- en revanche, « Măță, Dan Constatin » renvoie bien la notice d'autorité ppn 175813450.

Afin d'améliorer le moteur de recherche, nous invitons les utilisateurs à faire remonter via [ABESstp](#) tous les problèmes rencontrés lors de recherches en caractères non-latins, ainsi qu'en caractères latin étendu.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 8 : Quand l'indication sur la vérification du lien sera visible, est-il prévu que le nom ou identifiant ou établissement du catalogueur qui a validé l'info « l'autorité est à sa place » soit visible pour les autres catalogueurs ?**

S'il est certain que Paprika n'a pas pour objet d'afficher les actions des catalogueurs de manière nominative, l'Abes stocke dans une base de gestion l'historique des actions. Le login est stocké, et donc l'information de l'établissement (car elle est contenue dans le login).

L'objectif poursuivi est de garantir la réversibilité des opérations (pouvoir défaire ce qui aurait été fait malencontreusement). De plus, stocker les traces des actions faites dans Paprika permet aussi un cercle vertueux : dire à tous qu'un catalogueur a validé la pertinence d'un lien existant. Toutefois, la façon d'afficher ces nouvelles informations n'est pas encore définie.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 9 : Si on repère dans Paprika un mauvais lien mais que l'autorité pertinente n'existe pas, est-ce que l'on peut rebondir sur une création dans IdRef ?**

Oui. Cette fonctionnalité n'a pas été montrée lors du J.e-cours faute de temps mais elle est disponible. La création d'autorité est même facilitée par le pré-remplissage de la notice à créer dans IdRef.

Dans Paprika, la fonctionnalité est accessible par le « clic droit » sur une boîte sans lien ou représentant un point d'accès que vous estimez mal lié qui vous permet de « créer une nouvelle autorité pour ce point d'accès ».

La documentation est ici :

<http://documentation.abes.fr/aideidrefpaprika/index.html#CreerAutorite>

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 10 : Peut-on fusionner les autorités via Paprika ?**

Pour le moment, ce n'est pas possible. Cette fonctionnalité est cependant en développement. Elle sera proposée dans l'interface idref.fr, mais accessible depuis Paprika.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 11 : Paprika peut-il interagir avec AlgoLiens ou AlgoDoublons ?**

Pour le moment, il n'y a pas d'interaction directe entre Paprika et le service AlgoLiens. C'est également la même chose entre Paprika et le service AlgoDoublons. Cependant l'ABES envisage de créer une passerelle : les rapports générés par AlgoLiens/ AlgoDoublons pourraient proposer une nouvelle colonne contenant une URL d'accès à Paprika. Cette URL serait paramétrée pour chaque ligne du rapport de manière à lancer dans Paprika la recherche ad hoc de l'appellation concernée.

En attendant, vous pouvez vous-même « fabriquer » cette URL, notamment pour AlgoDoublons qui contient déjà l'appellation. Après avoir généré le rapport AlgoDoublons,

vous créez une nouvelle colonne contenant l'URL de Paprika avec *nom* et *prénom* en paramètres :

<https://paprika-test.idref.fr/?lastname=Karlsson&firstname=Jan>

Rapport genere le 2019-02-15T17:12:40Z							
Url utilisee : http://www.idref.fr/AlgoDoublons?iln=4&rownum=10							
URI	PPN1	PPN2	ILNPPN2	RCRPPN2	LIBELLE	COMMANDE	COMMANDE BAL
http://viaf.or	198219466	199694575	4	50612101	Karlsson, Jan	che 1982194	bal per Karlsson, Jan
							<a href="https://paprika-test.idref.fr/?lastname=Karlsson&amp;firstname=Jan">https://paprika-test.idref.fr/?lastname=Karlsson&amp;firstname=Jan</a>

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 12 : Pour enregistrer, en plus de le faire dans le tableau bilan, faut-il valider chaque case déplacée (à l'aide du clic droit) ?**

Lorsque l'utilisateur modifie un lien en déplaçant un point d'accès, il n'y a pas besoin de valider à l'aide du clic droit. En effet, par défaut, toute modification de lien entraîne validation du nouveau lien (vers l'autorité choisie).

Attention : valider/invalider à l'aide du clic droit ne permet pas d'enregistrer dans le Sudoc. L'enregistrement d'une action se fait uniquement *via* le tableau bilan. Seules les actions de l'utilisateur sont renseignées dans ce tableau : si le diagnostic de Qualinka est affiché, il est impératif d'agir soi-même sur les liens.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

⇒ **Question 13 : La validation d'un catalogueur est-elle gardée en mémoire pour la suite ?**

Oui, les validations et invalidations de liens sont dès aujourd'hui gardées en mémoire. Pour le moment, elles sont stockées dans une base ad hoc, dans l'attente que Paprika dispose des fonctionnalités nécessaires pour les afficher à tous les utilisateurs.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

## Périmètre des données

⇒ **Question 14 : Pourquoi Paprika ne concerne que les liens 700 701 702 et pas aussi les liens 600 ?**

Pour le moment le périmètre de Paprika est celui des personnes en tant que « contributeur » de documents, et non en tant que « sujet ». Au regard de sa volumétrie, ce périmètre est apparu prioritaire.

Il n'est pas exclu que Paprika soit étendu aux points d'accès 600 (Sujet - Nom de personne). Cependant, avant de traiter d'autres types de point d'accès, l'Abes souhaite aller le plus loin possible dans le traitement des points d'accès 70X.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 15 : Pourquoi les points d'accès collectivité ne sont-ils pas visibles dans Paprika ?**

Pour le moment, l'application n'est pas suffisamment générique pour traiter ces types de points d'accès.

Il n'est pas exclu que Paprika soit étendu aux points d'accès 71X (Responsabilité - Collectivité). Cependant, avant de traiter d'autres types de point d'accès, l'Abes souhaite aller le plus loin possible dans le traitement des points d'accès 70X.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 16 : Pourquoi faire travailler les utilisateurs de Paprika aussi sur les notices bibliographiques non localisées ?**

Voir l'ensemble des notices bibliographiques peut être utile pour démêler des cas difficiles (homonymie, mauvais lien, etc.). De plus, une notice non localisée pouvant être localisée plus tard, il serait dommage que des erreurs restent ignorées. Cependant, en fonction de vos retours, cette situation pourra évoluer.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 17 : Est-ce que l'Abes a déterminé des chantiers d'anomalies, propres à un ILN, qui pourraient être traités avec Paprika ?**

Oui. Il existe deux webservices centrés sur la qualité des données, à la disposition de tous les établissements :

- AlgoLiens permet de savoir quelles sont les notices bibliographiques où manque un lien à une notice d'autorité dans leurs zones de liens.

(cf. documentation : [http://documentation.abes.fr/sudoc/manuels/controle\\_bibliographique/algoliens/index.html](http://documentation.abes.fr/sudoc/manuels/controle_bibliographique/algoliens/index.html))

- AlgoDoublons permet de voir quelles sont les paires de notices pouvant être des doublons.

(cf. documentation : [http://documentation.abes.fr/sudoc/manuels/controle\\_bibliographique/algodoublons/index.html](http://documentation.abes.fr/sudoc/manuels/controle_bibliographique/algodoublons/index.html))

Chaque établissement peut paramétrer les services AlgoLiens et AlgoDoublons pour ne faire remonter que les notices qui le concerne.

Par ailleurs, des établissements peuvent se lancer dans des chantiers spécifiques. L'Abes peut accompagner l'établissement dans leur réflexion relative à la qualité de leurs données et éventuellement leur proposer la démarche des chantiers CERCLES



(cf. voir par exemple le premier chantier dédié aux autorités : <https://punktokomo.abes.fr/2018/11/09/cercles-le-premier-chantier-dedie-aux-autorites/> )

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

## Périmètre des utilisateurs

### ⇒ Question 18 : Les coordinateurs peuvent-ils utiliser Paprika ?

Pour le moment, seuls les correspondants autorité ont accès à la fonctionnalité d'enregistrement dans le Sudoc. Cet accès sera disponible pour tous les catalogueurs dans un second temps.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

### ⇒ Question 19 : Est-il souhaitable que des catalogueurs non « experts es autorités » puissent travailler dans Paprika ?

Oui. L'Abes a choisi de montrer Paprika en « avant-première » aux correspondants autorités mais les actions faisables dans Paprika ne sont pas nouvelles, ni pour les correspondants autorité, ni pour l'ensemble des catalogueurs. L'Abes estime que Paprika est un outil supplémentaire à la disposition de toute personne habilitée à intervenir sur le contenu des notices bibliographiques. Tout catalogueur compétent pour créer des liens entre notices bibliographiques et des notices d'autorité - donc tout catalogueur ;- ) doit pouvoir utiliser Paprika. Chaque établissement est bien entendu libre de donner ses propres consignes dans le cadre de la coordination du catalogage.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

## Divers

### ⇒ Question 20 : Où trouve-t-on la documentation/l'aide pour Paprika ?

La documentation est disponible depuis l'application avec le bouton dédié.

Lien vers la documentation : <http://documentation.abes.fr/aideidrefpaprika/index.html>

A terme, quand Paprika sera utilisable par tous, la documentation sera également accessible depuis la documentation d'IdRef.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

⇒ **Question 21 : Les statistiques disponibles dans le bilan de Paprika seront-elles visibles dans Webstats ?**

Pour le moment, ce n'est pas prévu. L'Abes manque encore de recul pour proposer dès aujourd'hui les moyens de mise à disposition de ces statistiques.

L'existence de ces statistiques dans Paprika est une avancée : jusqu'à présent, il n'était pas possible de mesurer l'activité de liage faite dans WinIBW. Rien n'était donc envoyé à Webstats. Désormais, l'Abes disposera des statistiques de liage faite dans Paprika. Il serait possible de les envoyer à Webstats mais elles ne seraient qu'indicatives : les opérations de liage faites dans WinIBW échapperont toujours à la mesure.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 7/02/2019*

## Qualinka

⇒ **Question 22 : Comment Qualinka fait-il ses calculs pour établir son diagnostic ?**

Lorsque l'utilisateur clique sur le bouton d'appel de Qualinka, Paprika envoie à ce dernier l'ensemble des points d'accès et des autorités issus de la recherche initiale, avec des informations contextuelles associées : nom, prénom, dates de vie, sources, sujets, co-contributeurs, dates de publication, rôles, etc. Qualinka va se servir de ces informations pour comparer chaque point d'accès à chaque autorité.

Les autorités pouvant être assez pauvre en informations, Qualinka construit des autorités enrichies avec les informations issues des points d'accès liés. Au départ, seuls les points d'accès dont le document est cité en source de l'autorité (zone 810) sont pris en compte : cela évite d'induire le programme en erreur avec des informations issues de liens non contrôlés. A partir de cette amorce, Qualinka va pouvoir calculer de nouveaux liens de façon itérative et enrichir progressivement les autorités par de nouvelles informations.

Pour faire ses calculs, Qualinka compare les informations associées aux points d'accès et aux autorités à l'aide de règles métiers plus ou moins fortes (environ 50). Par exemple, « **Si la forme du nom est proche et si un co-contributeur est homonyme et si un titre est assez proche, alors il est TRES PROBABLE qu'il s'agisse de la même personne** » ou encore « **Si la forme du nom est identique et si le contenu thématique est proche, alors il est PLAUSIBLE**

**qu'il s'agisse de la même personne** ». Grâce à un système de choix dans l'ensemble des relations produites par ces règles logiques, Qualinka détermine *in fine* des liens sûrs.

Une fois ses calculs terminés, Qualinka fait une dernière opération consistant à comparer automatiquement les liens existants et les liens qu'il a lui-même calculés. Cela produit le diagnostic que paprika représente à l'écran par le système de couleur : vert pour lien correct, rouge pour lien erroné, jaune pour lien douteux.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

⇒ **Question 23 : Qualinka enregistre-t-il dans son diagnostic la validation d'un catalogueur ?**

Au cours d'une session de travail (une recherche Nom, Prénom), il est possible de donner un coup de pouce à Qualinka en validant ou en invalidant un ou plusieurs points d'accès. Cela va fournir des liens sûrs à Qualinka, ce qui pourra lui permettre de calculer d'autres liens.

Ces coups de pouce peuvent être donnés avant ou après un premier appel de Qualinka (c'est-à-dire à partir d'un écran de résultat avec ou sans diagnostic affiché).

Il n'est pas nécessaire d'enregistrer ces actions dans le Sudoc pour que Qualinka les prennent en compte dans ces calculs.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

⇒ **Question 24 : Est-il possible d'accéder à la légende des couleurs du diagnostic ?**

Pour le moment, non. Cette fonctionnalité sera disponible dans une prochaine version de l'application. En attendant, la documentation fournit une explication des couleurs du diagnostic (cf. <http://documentation.abes.fr/aideidrefpaprika/index.html#LancerDiagnostic>).

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*

⇒ **Question 25 : Est-il possible de supprimer l'affichage du diagnostic de l'écran de résultats ?**

Non. Dès lors que le diagnostic est affiché, il n'est pas possible de revenir à l'écran de résultats tel qu'il était avant affichage du diagnostic. Cependant, il est possible de réinitialiser l'écran initial en relançant la recherche sur la même appellation. Attention : dans ce cas, toutes les modifications non enregistrées seront perdues.

*Remarque : question posée lors du J.e-cours du 14/03/2019*